

萬古磐石為我開

Rock of Ages, cleft for me

容我藏身在主懷

Let me hide myself in Thee

願因主流水和血

Let the water and the blood

洗我一生諸罪孽

From Thy wounded side which flowed

洗我內外全清潔

Be of sin the double cure

罪惡污穢盡除滅

Save from wrath and make me pure

勤勞直到臨終時

Not the labor of my hands

一生流淚永不止

Can fulfill Thy law's demands

依舊不能贖罪過

Could my zeal no respite know

惟有耶穌能救我

Could my tears forever flow

兩手空空無代價

All for sin could not atone

靠主捨命在十架

Thou must save, and Thou alone

我乃空手就主前

Nothing in my hand I bring

十字架下求哀憐

Simply to the cross I cling

赤身望主賜衣裳

Naked, come to Thee for dress

懦弱靠主變剛強

Helpless look to Thee for grace

污穢進到活水旁

Foul, I to the fountain fly

懇求洗我免淪亡

Wash me, Savior, or I die

當我呼吸餘一息

While I draw this fleeting breath

當我臨終目垂閉

When mine eyes shall close in death

當我上昇到天堂

When I soar to worlds unknown

覲見主在寶座上

See Thee on Thy judgment throne

萬古磐石為我開

Rock of Ages, cleft for me

容我藏身在主懷

Let me hide myself in Thee

你真肯嗎？ 恩主問道 Are Ye Able? Said The Master

讚美 419-A

「你真肯嗎？」 恩主問道

"Are ye able,"

said the Master

「與我同釘十字架」

"To be crucified with Me?"

人生如夢 何不回答

"Yea," the sturdy dreamers answered

「願此生在主手下」

"To the death we follow Thee."

1

2

3

節 1

節 2

節 3

節 4

副歌

你真肯嗎？ 請你記牢

Are ye able to remember

同釘十架一強盜

When a thief lifts up his eyes

向主舉目求祂赦免

That his pardoned soul is worthy

立時應許進樂園

Of a place in paradise

1

2

3

節 1

節 2

節 3

節 4

副歌

你真肯嗎？ 黑影遮蔽

Are ye able when the shadows

好像立在亂草地

Close around you with the sod

只要相信終必勝利

To believe that spirit triumphs

身心靈交主手裡

To commend your soul to God

1

2

3

節 1 節 2 節 3 節 4 副歌

你真肯嗎？ 恩主問道 Are Ye Able? Said The Master

讚美 419-A

# 「你真肯嗎？」安詳恩主

“Are ye able?” Still the Master

## 微聲帶進永生裡

Whispers down eternity

## 勇敢回答 快快跟隨

And heroic spirits answer

## 好像當年加利利

Now as then in Galilee

1 2 3

節 1 節 2 節 3 節 4 副歌

你真肯嗎？ 恩主問道 Are Ye Able? Said The Master

讚美 419-A

主啊 我真肯 因我已屬祢

Lord, we are able. Our spirits are Thine

重新創造我像祢性格

Remold them, make us like Thee, divine

祢引導光芒透進我裡外

Thy guiding radiance above us shall be

與神更相像滿有忠誠慈愛

A beacon to God to love and loyalty

1 2 3

節 1 節 2 節 3 節 4 副歌

主身體為我捨  
主寶血為我流  
餅杯乃主自己  
為我設立

主親手擘這餅

主親自遞這杯

我吃喝這餅杯

與主合一

我與主同釘死  
不再受罪轄制  
向罪我乃已死  
卻向主活

我與主同復活  
勝過黑暗權勢  
活出耶穌自己  
榮耀主名